Programa de Inmersión Dual

Preguntas Frecuentes sobre

Programas de Inmersión de la Lengua Dual

¿Cuándo se planea comenzar el programa de inmersión de la lengua dual?

El Distrito comenzará el programa de inmersión de la Lengua Dual (DLI) en la Escuela de Community Park (CP) para los estudiantes en kindergarten y primer grado en septiembre del 2015.

¿Por qué Princeton está comenzando un programa de inmersión de la lengua dual?

La investigación emocionante de los 30 años pasados muestra que los programas de inmersión de la lengua dual puede producir beneficios importantes para todos los estudiantes incluyendo:

Habilidades cognitivas mejoradas … mientras los estudiantes típicamente desarrollan gran flexibilidad cognitiva y demuestran control de atención incrementada, mejor memoria, y habilidades de resolución de problemas superiores.

Desempeño Académico Mejorado … como los estudiantes se desempeñan así como o mejor que los estudiantes que no están inmersos en las pruebas estandarizadas de inglés y matemáticas.

Minimizar la Grieta de Alcance … mientras los estudiantes responden a las demandas cognitivas del contenido del aprendizaje en dos lenguas diferentes, ellos desarrollan habilidades cognitivas mejoradas que los benefician en su experiencia académica a través de k-12.

Dominio mayor de la Segunda Lengua … mientras los estudiantes alcanzan más altos niveles en el dominio de la segunda lengua ellos se gradúan de la escuela superior "bilingües" o "bi-letrado".

Educación Cívica Global más avanzada … mientras los estudiantes se preparan mejor para colaborar, comunicar y resolver problemas en frente de los límites lingüísticos y políticos, ellos también exhiben actitudes más positivas hacia otras personas en otras culturas.

Actualmente hay más de 2,000 escuelas con los programas de inmersión de la lengua dual alrededor de la nación en más de 30 estados. New Jersey tiene programas de lengua dual en solamente tres distritos, ofreciendo a las Escuelas Públicas de Princeton una oportunidad única de comenzar un programa modelo.

¿Qué es un programa de "inmersión de la lengua dual"?

En un programa de inmersión de la lengua, se enseña a los estudiantes lecto-escritura y contenido académico en inglés y una nueva lengua. De acuerdo al Centro de Lingüística Aplicada, las metas de la educación de la lengua dual son para que todos los estudiantes "desarrollen altos niveles de dominio de la lengua y la lectoescritura en ambas lenguas del programa, para demostrar altos niveles del alcance académico, y para desarrollar un aprecio

por y un entendimiento de las culturas diversas” . Hay varios modelos de programas de lengua dual. La mayoría de programas de lengua dual comienzan en preescolar, kindergarten o en primero y continúa por al menos cinco años.

¿Qué lenguas se enseñarán en el salón de clase de lengua dual en Princeton?

Se enseñarán inglés y español usando un programa modelo de 50/50. Esto significa que los estudiantes pasarán la mitad del día aprendiendo en español con la profesora hablante de español y la otra mitad del día aprendiendo en inglés con la profesora hablante de inglés.

¿Por qué el distrito escogió español?

Globalmente, con más de 330 millones de hablantes, español es una de las lenguas más habladas alrededor del mundo, y es la lengua oficial en 44 países. Español es un buen trampolín para aprender otras lenguas romances (por ejemplo, portugués, italiano, y francés) con poca dificultad.

¿En cuál modelo de programa de inmersión de la lengua dual está el distrito interesado?

Estamos interesados en un modelo conocido como in programa “50-50”. Es este modelo hay hablantes nativos tanto de inglés como de español registrados. Ambos grupos de estudiantes serán hablantes dominantes y aprendices de la segunda lengua en tiempos diferentes. Habrán dos profesores que comparten la responsabilidad de enseñar todas las materias en el currículo. Un(a) profesor(a) será fluente en ambas lenguas y el (la) otro(a) será fluente en inglés y puede tener algún conocimiento de la otra lengua. Al menos el 50% de la instrucción será en español mientras que lenguaje (lectura y escritura) se enseña en ambas lenguas, inglés y español.

Por ejemplo, el (la) profesor(a) de español hablará solamente en español y se comunicará usando un gama de estrategias interesantes incluyendo pinturas, canciones, juegos, lenguaje corporal, expresiones, drama y pantomima. Los niños en esta edad se adaptan a aprender una lengua en contextos significativos. Después de un período corto al principio del año, los estudiantes también hablarán solamente en español durante la clase de español y solamente en inglés en la clase de inglés. Al completar la escuela elemental, los estudiantes estarán en camino de convertirse en bi-letrados y bilingües en español e inglés.

¿Por cuánto tiempo se ofrecerá la experiencia del programa de inmersión de la lengua dual?

Los estudiantes que entran en el programa de lengua dual en kindergarten podrán continuar su experiencia en el aprendizaje en inglés y español por toda la escuela elemental.

¿Qué tipo de compromiso se requiere de las familias-padres para una experiencia exitosa en el programa de inmersión de la lengua dual?

La disposición de comprometerse a una participación a largo término en el programa de inmersión de la lengua dual es esencial. Los padres deben sacar provecho de las oportunidades de aprender acerca de la educación de inmersión de la lengua dual asistiendo a las reuniones de padres y leyendo los artículos en nuestra página de internet.

¿La escuela-distrito darán información y claves para los miembros de familia sobre cómo se puede ayudar mejor al (la) niño(a) que está aprendiendo una nueva lengua?
Si, la escuela y el distrito darán información para padres a través del programa de

kindergarten hasta quinto grado. En general, la investigación la investigación muestra que los padres pueden ayudar al proceso:

- Siendo paciente y de apoyo pues puede tomar tiempo para que el infante se sienta cómodo en el salón de clase en una lengua diferente.;
- Uniéndose a este camino de aprendizaje excitante aprendiendo español o inglés;
- Leyendo con su hijo(a) en inglés por 20 a 30 minutos diariamente; y
- Motivando el uso de español fuera de la escuela usando una de las muchas oportunidades en Princeton para hablar español en la comunidad.

¿Quién es elegible para registrarse?

La inscripción será abierta para los estudiantes, tanto hablantes de inglés como español, quienes viven en el barrio de la Escuela de Community Park. Cada salón de clase de DLI tendrá entre 18-21 estudiantes. Se hará una rifa para los espacios, si es necesario.

¿Cuándo comienza el registro?

Los padres de los estudiantes actuales en kindergarten tendrán la oportunidad de registrarse después de la reunión de padres del 13 de noviembre, 2014. Los padres de los estudiantes de kindergarten para el año escolar 2015-2016, pueden registrarse durante el registro abierto en febrero del 2015.

¿A quién(es) pueden los padres contactar para mayor información?

Priscilla Russel, Supervisora de Lenguas y el programa bilingüe/de ESL
priscilla_russel@princetonk12.org 609-806-4280 ext. 3252

Dineen Gruchacz, Directora de la Escuela de Community Park
dineen_gruchacz@princetonk12.org 609-806-4230 ext. 6100